



FACULTAD DE EDUCACIÓN
PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE

Aprendiendo a enseñar inglés: del conocimiento a la responsabilidad profesional



FONDECYT
Fondo Nacional de Desarrollo
Científico y Tecnológico

Malba Barahona

En este coloquio se discutirá y problematizará el desarrollo del conocimiento pedagógico de las profesoras de inglés en formación y el desarrollo del sentido de la responsabilidad profesional en base a resultados de investigaciones recientes.



Estándares de la profesión docente

Conocimientos pedagógicos, disciplinarios y didácticos, junto con las habilidades y actitudes fundamentales para preparar profesoras que puedan asumir con responsabilidad el desafío que presenta la enseñanza del inglés como lengua extranjera en nuestro país (2021)

Entonces, ¿ser una docente de inglés competente no implica ser una profesional que tenga conocimientos sino que implica ser una profesional capaz de actuar responsablemente y efectivamente como profesoras de inglés?



FACULTAD DE EDUCACIÓN
PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE



El desarrollo y la articulación del conocimiento para enseñar inglés en Chile: un estudio de las trayectorias de las profesoras de inglés en formación a lo largo de dos prácticas progresivas (FONDECYT N°11170340)

Objetivo General: Este proyecto intentó **comprender** cómo un grupo de profesoras de inglés en formación **desarrollan y articulan el conocimiento para enseñar inglés** durante dos prácticas progresivas.

<https://www.eflchile.com/>

Conocimiento pedagógico del contenido (Schulman 1986, 1987)

(PCK) representa la mezcla entre el **contenido y la pedagogía** y corresponde a la comprensión profesional de los profesores. Es el conocimiento particular de los docentes.

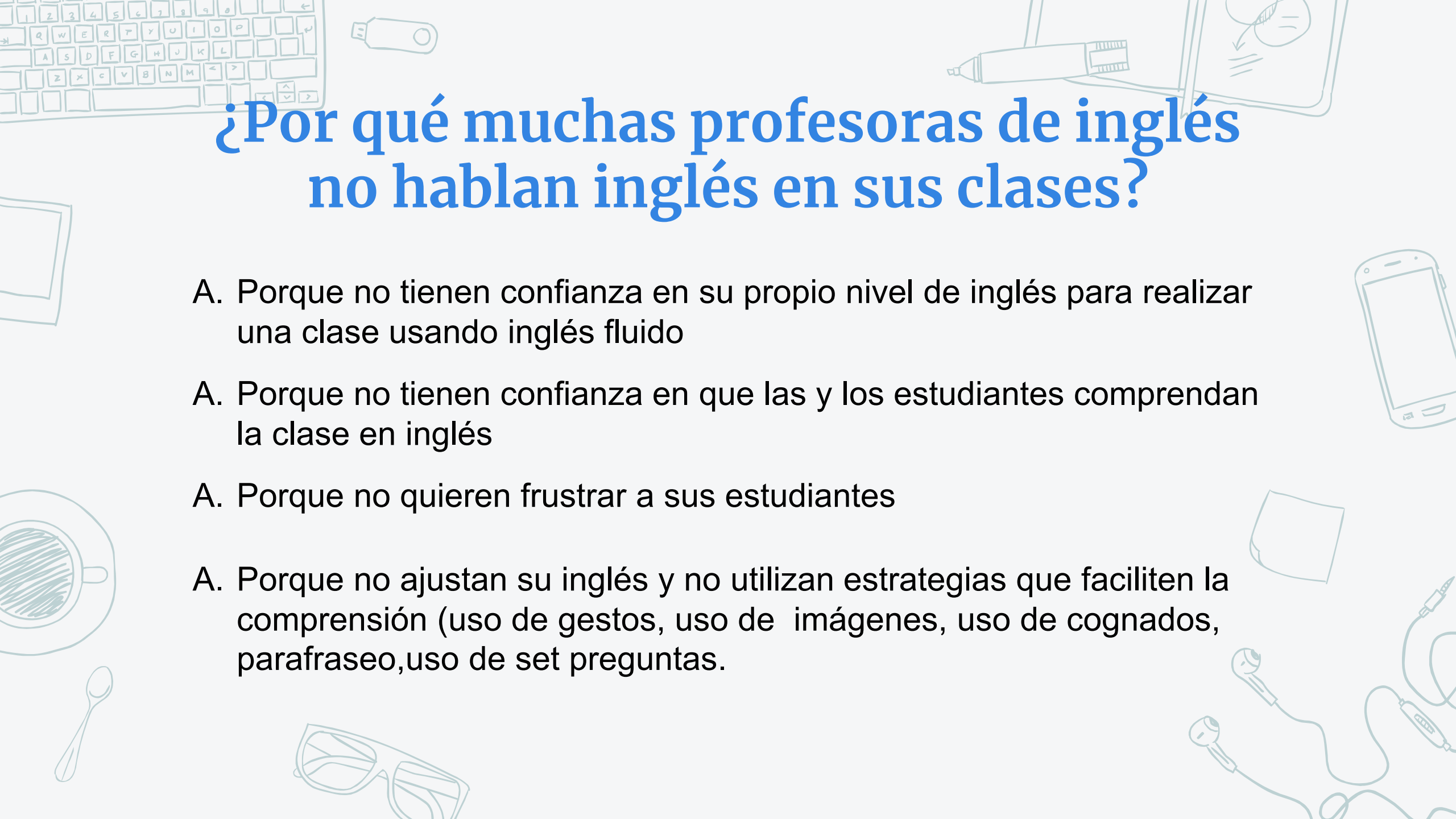
Representa un **esfuerzo por comprender cómo un tópico**, problema o tema específico es **organizado, representado y adaptado** para los diversos intereses y habilidades de los estudiantes y **presentado para la enseñanza**.



¿Cómo se desarrolla el conocimiento pedagógico del contenido?

- Experiencia como estudiante (*apprenticeship of observation*)
- La formación disciplinaria
- Los cursos específicos de didáctica y materiales propios de la enseñanza
- La propia experiencia de enseñanza, que parte en las prácticas pedagógicas y es parte de la formación inicial
- En colaboración con otros y otras





¿Por qué muchas profesoras de inglés no hablan inglés en sus clases?

- A. Porque no tienen confianza en su propio nivel de inglés para realizar una clase usando inglés fluido
- A. Porque no tienen confianza en que las y los estudiantes comprendan la clase en inglés
- A. Porque no quieren frustrar a sus estudiantes
- A. Porque no ajustan su inglés y no utilizan estrategias que faciliten la comprensión (uso de gestos, uso de imágenes, uso de cognados, parafraseo, uso de set preguntas).

“It is impossible to teach English in English”: Preservice teachers’ struggles to facilitate L2 comprehensibility in English

El estudio investigó la implementación de una intervención que tuvo como objetivo **comprender** cómo un grupo de profesoras en formación aprendió a poner en práctica **estrategias para facilitar la comprensión del inglés**.

Los hallazgos demuestran que la intervención basado en un enfoque en la práctica puede proporcionar pedagogías efectivas para que los profesores en formación desarrollen PCK y tengan **más confianza en el uso del inglés** en sus clases.

Los resultados también demostraron que las profesoras en formación tuvieron conflictos ; sin embargo, tendieron a **desarrollar niveles altos de reflexión** como parte de la intervención.





The kids had a really low level of English and, and there were, um, cases in which we said something in English, and they wouldn't understand anything. ... I can do a lesson codeswitching between English and Spanish, but I can't do it 100% in English.



... I feel prepared, but I'm not gonna force myself to do something I know will start badly. ... I was very scared of not being able to make my students understand and maybe that's the reason I over-relied on the use of Spanish. And maybe I should have trusted more in them.



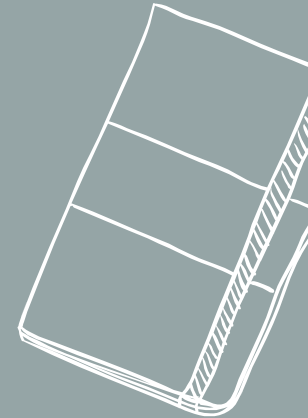
(Francisca_I2-2018)



Agradezco muchísimo que nos enseñara las estrategias para facilitar la comprensión del idioma. Personalmente, no sé cuántos años me habría tardado en darme cuenta de qué se puede hacer para que mis estudiantes comprendan el inglés, pero esas estrategias me han ayudado un montón a mí y también a mis estudiantes.



(Lila-2021-email personal)

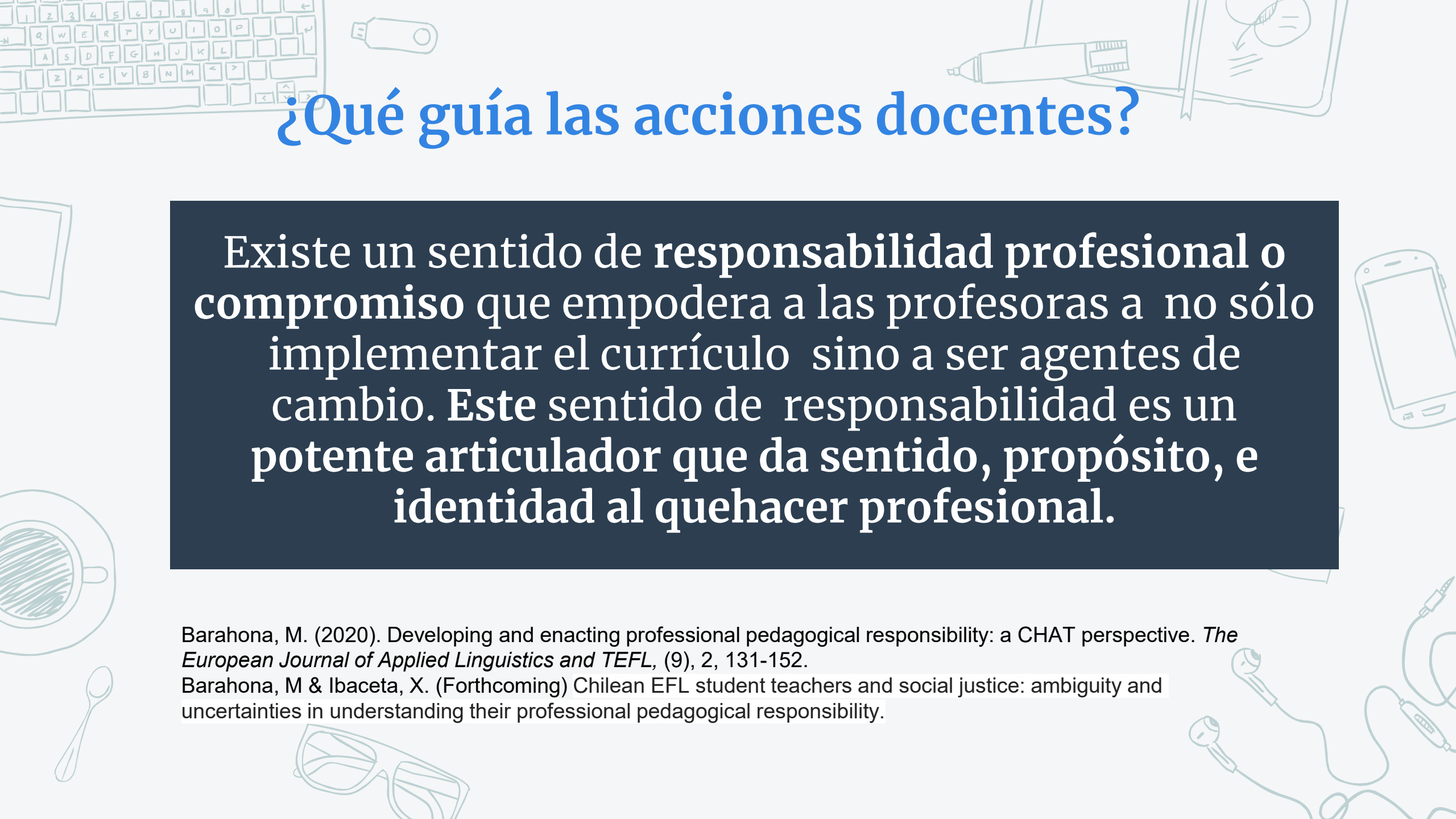


Publicaciones (<https://www.researchgate.net/profile/Malba-Barahona>)

Barahona, M., Delaporte-Raurich, C., & Ibaceta-Quijanes, X. (2021). “It is impossible to teach English in English”: Preservice teachers’ struggles to facilitate L2 comprehensibility in English. *TESOL Journal*, 12(2), e578. <https://doi.org/10.1002/tesj.578>

Barahona, M., & Davin, K. J. (2021). A Practice-Based Approach to Foreign Language Teacher Preparation: A Cross-Continental Collaboration. *Profile: Issues in Teachers’ Professional Development*, 23(1), 181-196. <https://doi.org/10.15446/profile.v23n1.85326>

Barahona, M. (2020). The potential of translanguaging as a core teaching practice in an EFL context. *System*, 95, 102368 <https://doi.org/10.1016/j.system.2020.102368>



¿Qué guía las acciones docentes?

Existe un sentido de **responsabilidad profesional o compromiso** que empodera a las profesoras a no sólo implementar el currículo sino a ser agentes de cambio. Este sentido de responsabilidad es un potente articulador que da sentido, propósito, e identidad al quehacer profesional.

Barahona, M. (2020). Developing and enacting professional pedagogical responsibility: a CHAT perspective. *The European Journal of Applied Linguistics and TEFL*, (9), 2, 131-152.

Barahona, M & Ibaceta, X. (Forthcoming) Chilean EFL student teachers and social justice: ambiguity and uncertainties in understanding their professional pedagogical responsibility.



FACULTAD DE EDUCACIÓN
PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE

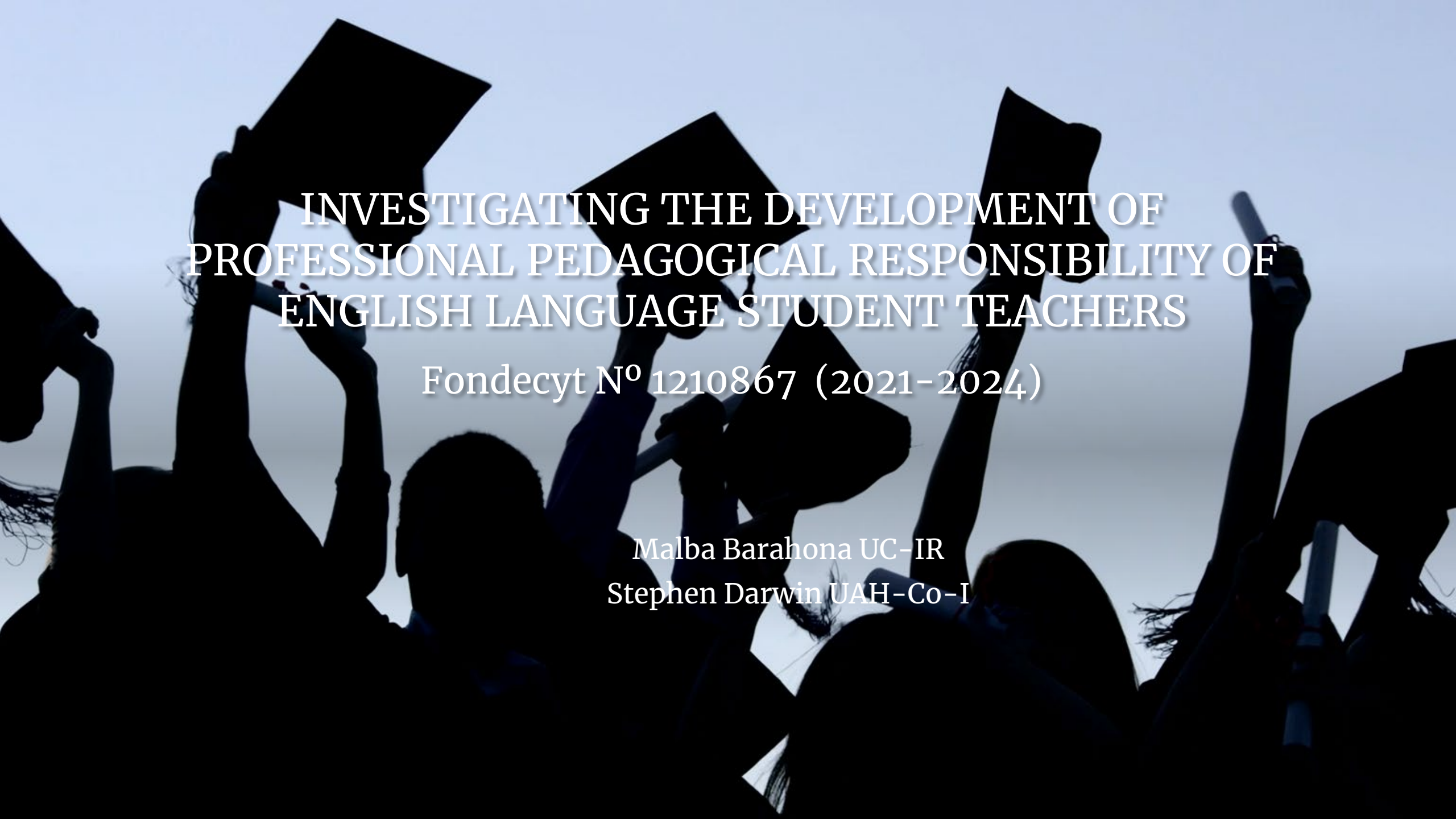


¿Responsabilidad profesional: una disposición esencial de las profesoras?

Responsabilidad profesional docente corresponde a la **capacidad de las profesoras de comprometerse y posicionarse como profesoras y actuar con agentividad.**



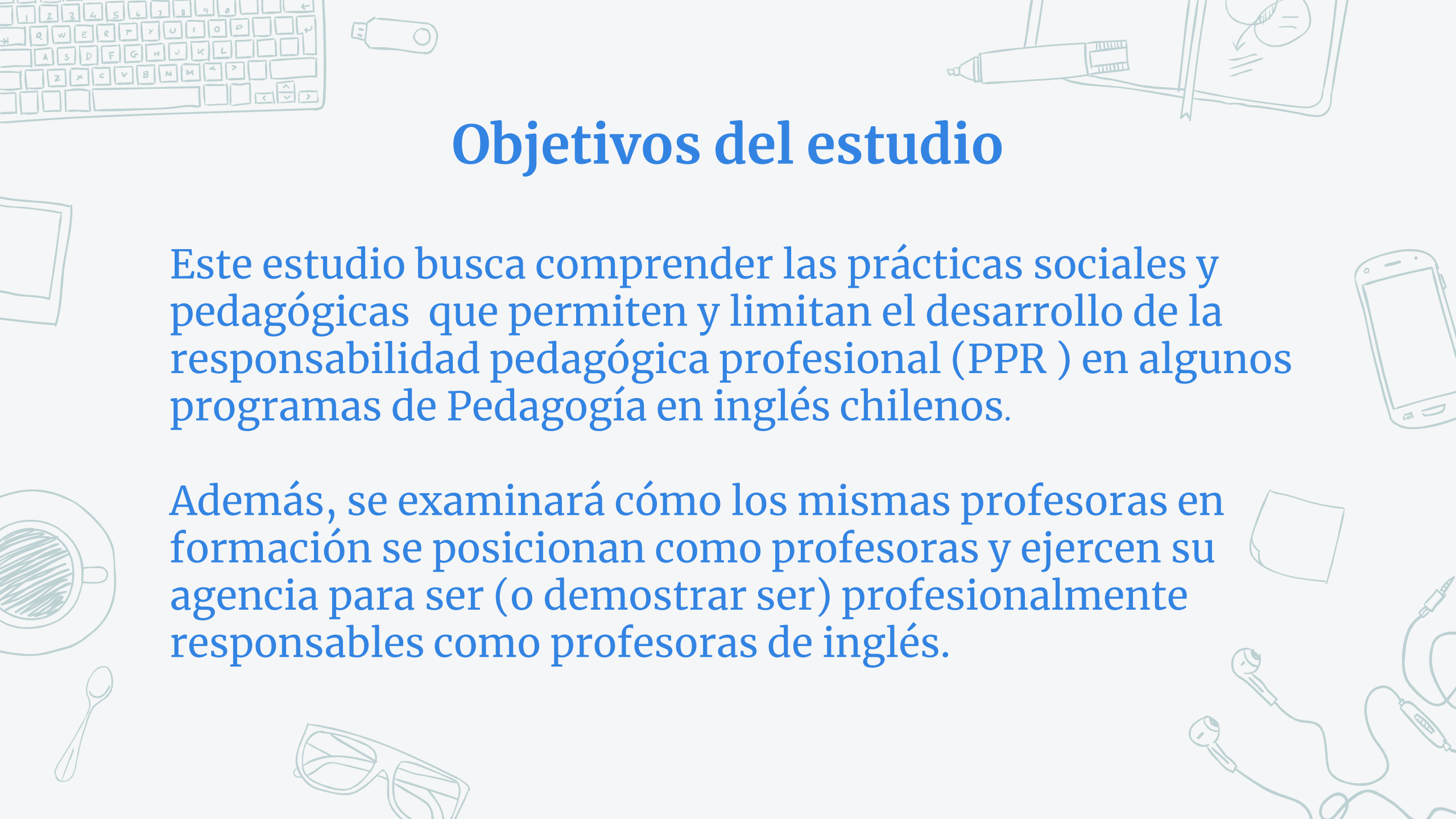
**Core quality
(Korthagen, 2017)**

The background of the slide features a low-angle, silhouette photograph of a group of graduates. They are seen from behind, with their arms raised high, throwing their black mortarboard caps into the air. The scene is set against a bright, clear sky, creating a strong contrast between the dark figures and the light background. The overall mood is one of celebration and achievement.

INVESTIGATING THE DEVELOPMENT OF PROFESSIONAL PEDAGOGICAL RESPONSIBILITY OF ENGLISH LANGUAGE STUDENT TEACHERS

Fondecyt N° 1210867 (2021-2024)

Malba Barahona UC-IR
Stephen Darwin UAH-Co-I



Objetivos del estudio

Este estudio busca comprender las prácticas sociales y pedagógicas que permiten y limitan el desarrollo de la responsabilidad pedagógica profesional (PPR) en algunos programas de Pedagogía en inglés chilenos.

Además, se examinará cómo las mismas profesoras en formación se posicionan como profesoras y ejercen su agencia para ser (o demostrar ser) profesionalmente responsables como profesoras de inglés.

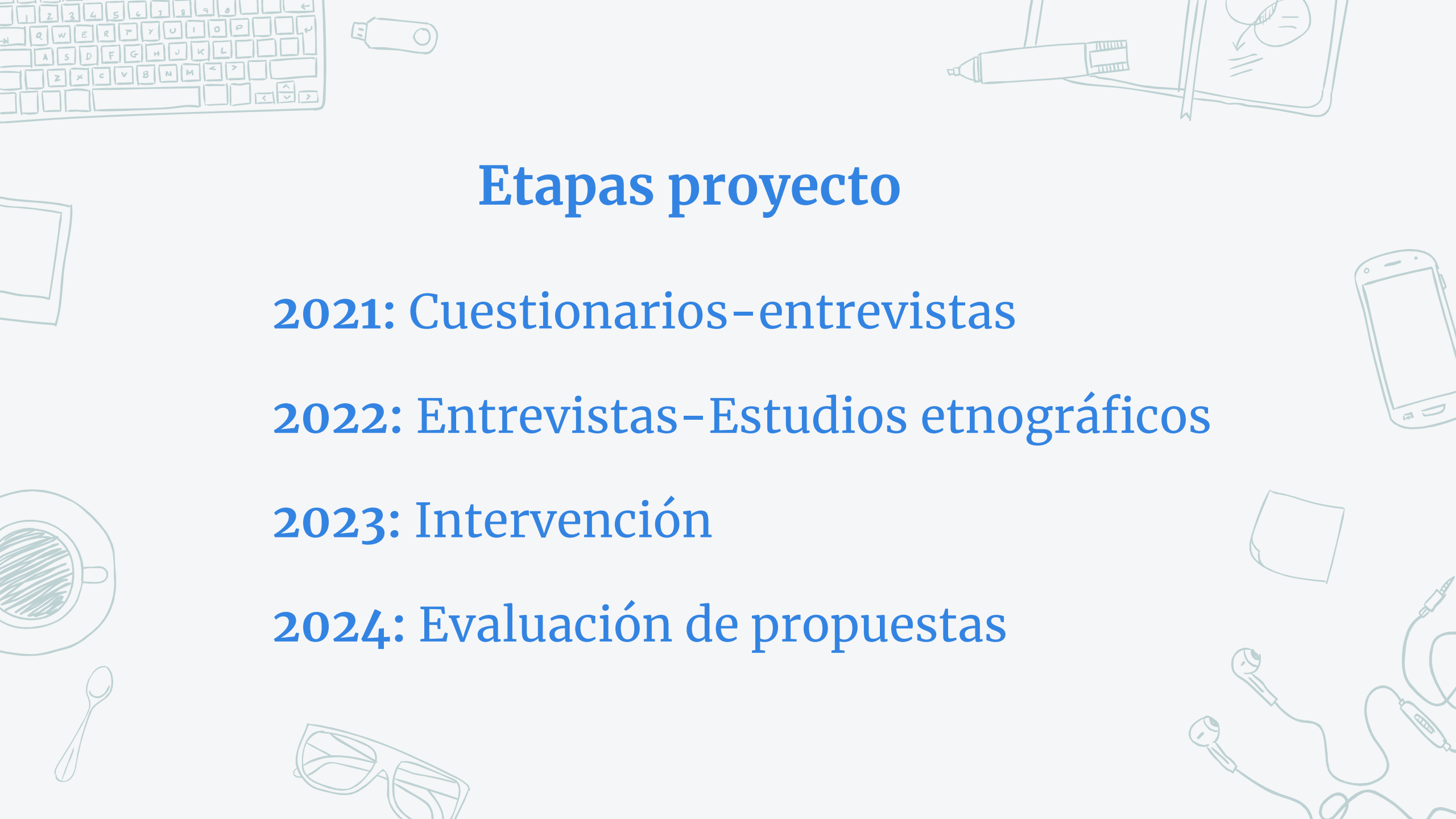


¿Cómo los programas de pedagogía en inglés chilenos fomentan el desarrollo de responsabilidad profesional?



Participantes

Participantes	PFP	Universidad 1	Universidad 2	Universidad 3	Universidad 4
Estudiantes de Pedagogía Inglés (1º a 5 th año)	15	100	150	50	100
Profesores universitarios (profesores supervisores y de didáctica)	1	10	10	5	10
Coordinadores (Jefe carrera, coordinador practica)	1	2	2	2	2
Profesores colaboradores (profesores de inglés en centros de práctica)	1	4	4	2	4
Total N° participantes esperados	18	116	166	59	116



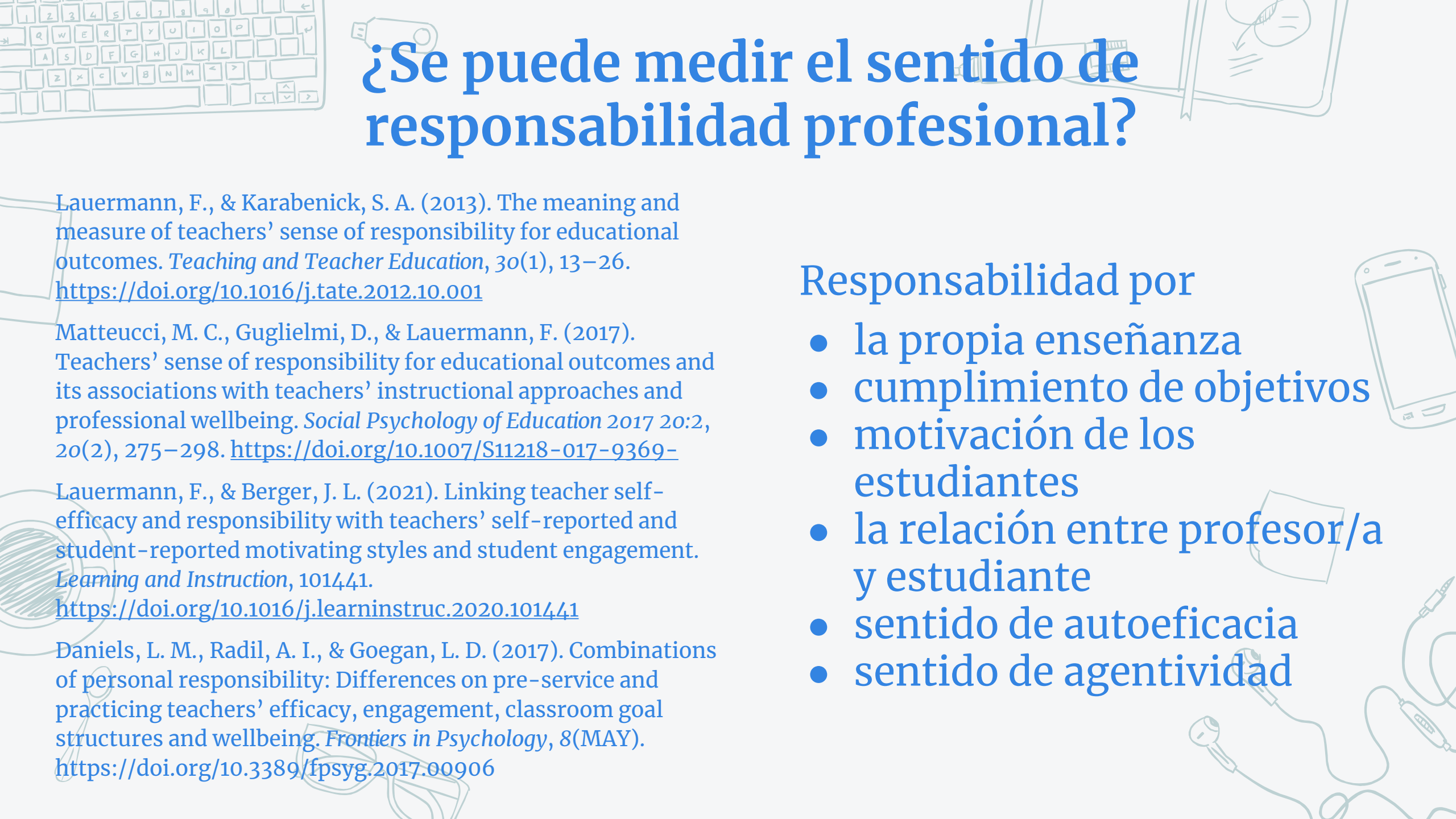
Etapas proyecto

2021: Cuestionarios–entrevistas

2022: Entrevistas–Estudios etnográficos

2023: Intervención

2024: Evaluación de propuestas



¿Se puede medir el sentido de responsabilidad profesional?

Lauermann, F., & Karabenick, S. A. (2013). The meaning and measure of teachers' sense of responsibility for educational outcomes. *Teaching and Teacher Education*, 30(1), 13–26.
<https://doi.org/10.1016/j.tate.2012.10.001>

Matteucci, M. C., Guglielmi, D., & Lauermann, F. (2017). Teachers' sense of responsibility for educational outcomes and its associations with teachers' instructional approaches and professional wellbeing. *Social Psychology of Education* 2017 20:2, 20(2), 275–298. <https://doi.org/10.1007/S11218-017-9369->

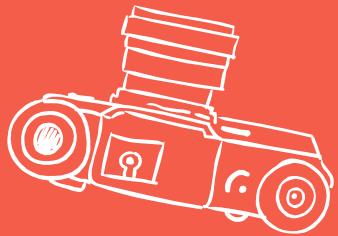
Lauermann, F., & Berger, J. L. (2021). Linking teacher self-efficacy and responsibility with teachers' self-reported and student-reported motivating styles and student engagement. *Learning and Instruction*, 101441.
<https://doi.org/10.1016/j.learninstruc.2020.101441>

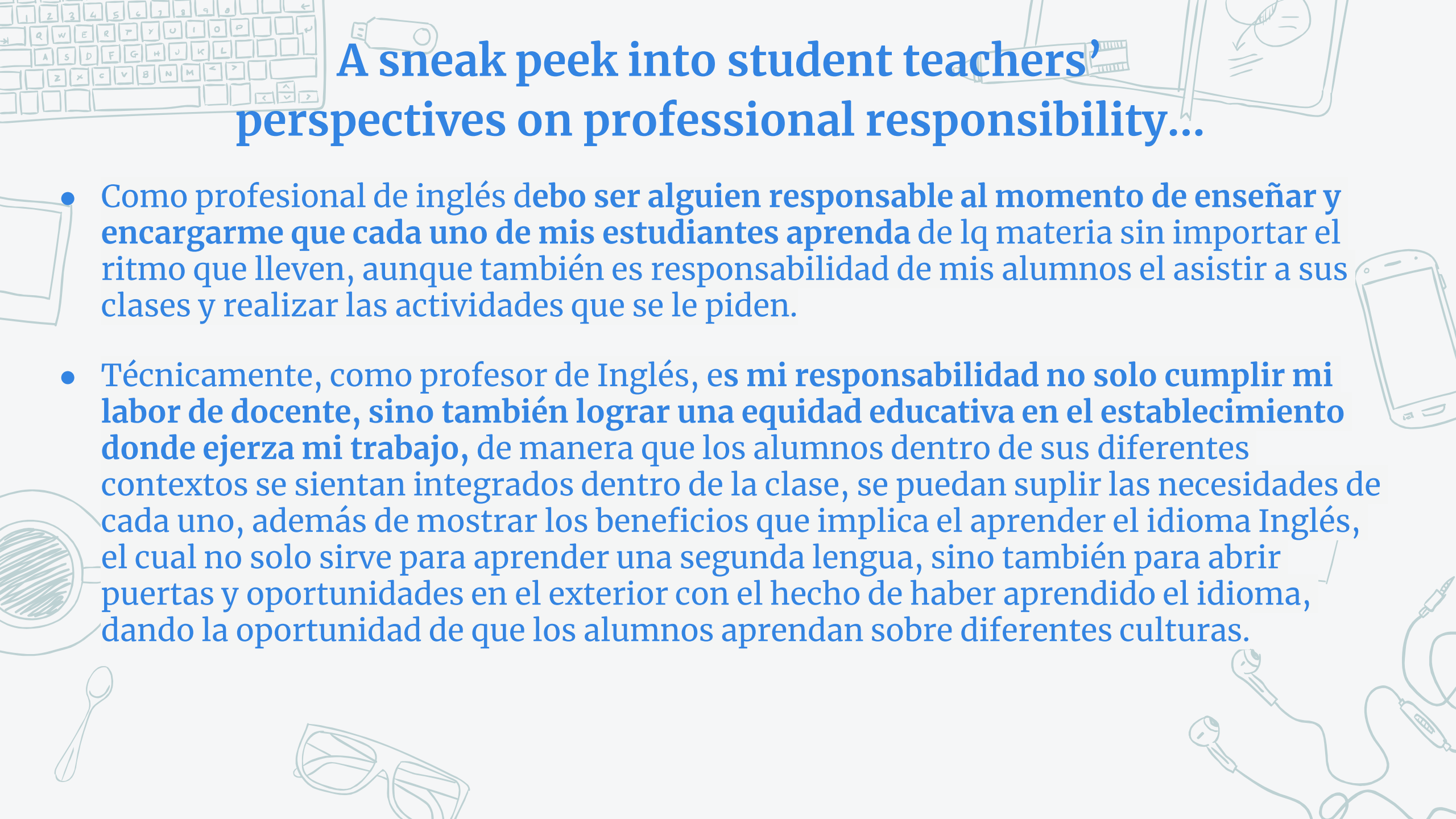
Daniels, L. M., Radil, A. I., & Goegan, L. D. (2017). Combinations of personal responsibility: Differences on pre-service and practicing teachers' efficacy, engagement, classroom goal structures and wellbeing. *Frontiers in Psychology*, 8(MAY).
<https://doi.org/10.3389/fpsyg.2017.00906>

Responsabilidad por

- la propia enseñanza
- cumplimiento de objetivos
- motivación de los estudiantes
- la relación entre profesor/a y estudiante
- sentido de autoeficacia
- sentido de agentividad

¿CUÁL EL SENTIDO DE RESPONSABILIDAD QUE LAS
PROFESORAS DE INGLÉS EN FORMACIÓN ARTICULAN EN
LOS DIFERENTES AÑOS DE SU FORMACIÓN?



The background features a light blue gradient with various line-art illustrations of school and technology items. In the top left, there's a keyboard and a USB drive. In the top right, a laptop and a notepad with a pencil are visible. On the right side, a smartphone is shown. At the bottom, there are illustrations of a spoon, a pair of glasses, and a pair of headphones.

A sneak peek into student teachers' perspectives on professional responsibility...

- Como profesional de inglés debo ser alguien responsable al momento de enseñar y encargarme que cada uno de mis estudiantes aprenda de lq materia sin importar el ritmo que lleven, aunque también es responsabilidad de mis alumnos el asistir a sus clases y realizar las actividades que se le piden.
- Técnicamente, como profesor de Inglés, es mi responsabilidad no solo cumplir mi labor de docente, sino también lograr una equidad educativa en el establecimiento donde ejerza mi trabajo, de manera que los alumnos dentro de sus diferentes contextos se sientan integrados dentro de la clase, se puedan suplir las necesidades de cada uno, además de mostrar los beneficios que implica el aprender el idioma Inglés, el cual no solo sirve para aprender una segunda lengua, sino también para abrir puertas y oportunidades en el exterior con el hecho de haber aprendido el idioma, dando la oportunidad de que los alumnos aprendan sobre diferentes culturas.



FACULTAD DE EDUCACIÓN
PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE

Preguntas y comentarios
¡Muchas Gracias!
maria.barahona@uc.cl

www.eflchile.com

